

ご入浴の際、次のことをお守りください
Please observe the following rules when bathing.
入浴時，请遵守以下规则。

ご入浴時間
Bathing Time 入浴时间

6:00 - 9:00

15:00 - 25:00

1 入室される前に、お履き物をお脱ぎください
Please take off your shoes before entering the room.
● 进房间之前，请拖鞋。

2 お風呂に入る前には、必ず身体をきれいに洗いましょう
Please be sure to wash your body thoroughly before bathing in the bathtub.
● 进浴池之前，要先把身体清洗干净。

3 浴槽内には手ぬぐいを入れないようにしましょう
Please do not put hand towels in the bathtub.
● 请勿将毛巾放入浴池内。

4 ご入浴後、身体を拭いてから脱衣場に入りましょう
After bathing, please dry your body before entering the dressing room.
● 入浴后，请将身体擦干再进更衣室。

5 その他、他の人の迷惑になることは慎みましょう
Please refrain from any other actions that could disturb other guests.
● 其他，请共同维护良好的入浴环境。

6 次の方はご入浴をご遠慮ください
Please refrain from bathing if any of the conditions listed below apply.
● 下记客人请勿入浴。

- 伝染病・皮膚病の方
Have infectious diseases / Skin diseases
有传染病・皮肤病的人
- 心臓病・高血圧の方
Have heart disease / High blood pressure
有心脏病・高血压的人
- その他体調の優れない方
Guests who are not feeling well
其他身体不适者
- お酒に酔っておられる方
Guests who are under the influence of alcohol
醉酒者